

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

PERIÓDICO POLÍTICO INDEPENDIENTE

Las suscripciones, encargos, pagos, órdenes para la imprenta y noticias, se dirigen al Administrador: **PLAZA DE CORPUS, 11** TELÉFONO N.º 141

Correspondencia: Apartado n.º 11

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN: SEGOVIA, mes... 175 pesetas. FUERA, trimestre... 450 EL PAÑO EN SEGOVIA

Dirección telegráfica: **ADELANTADO**

Las informaciones, noticias, artículos y todas las noticias relacionadas con la Redacción, se dirigen a ésta: **SAN AGUSTÍN, 7** TELÉFONO N.º 14.

## COMISION PROVINCIAL

Acusados adoptados por la misma en las sesiones del viernes y sábado último: Informar al señor gobernador en el recurso de revocación interpuesto por don Ángel Fraguas contra providencia de la Alcaldía de Fuente de Santa Cruz, que le impuso una multa por desobedecer órdenes que se le tenían dadas por éste.

Item id. en la instancia suscita por don Eugenio Rodríguez y otros vecinos de Maubibre, denunciando el hecho de que el alcalde ha contratado la construcción de un puente sin las formalidades legales.

Item id. en el recurso de don Hermenegildo Herrero, contra providencia de la Alcaldía de Lasras de Cuélar, imponiéndole una multa por tener abandonada una yegua en los prados del término municipal.

Item id. en el interpuesto por don Ramón Montejo, contra providencia de la Alcaldía de Santa María de Riáza, que le impuso una multa de 15 pesetas por plantar chopos en una posesión que dice es de su propiedad.

Desestimar la reclamación entablada por don Gerardo Pérez y Restituto Hargro contra el repartimiento girado por el Ayuntamiento de Maungán sobre el consumo de peja y leña.

Quedar enterada de las Reales órdenes de Gobernación por las que se declaran válidas las elecciones de concejales en el pueblo de San Miguel de Balmuzá; declarando válidas las verificadas en el pueblo de Chañe, y declarar nulo el acuerdo de esta Comisión que declaró nulas las celebradas en el pueblo de Fuentidueña; disponiendo respecto a este último, que llenados los trámites que faltan se dicte nuevo acuerdo por esta Corporación.

Acceder a la pretensión del recluso en el Correccional, Florencio Tejador, que se ofrezca a hacer varios trabajos de albañilería en la prisión.

Que por el jefe de la cárcel se manifieste si en la actualidad se suministran a los reclusos el pan con el peso debido y quedar enterada de la comunicación de la Alcaldía de esta capital, en la que participa las medidas que ha adoptado para evitar la falta de peso en dicho artículo.

Aprobar una cuenta de 9350 pesetas por el rancho extraordinario servido a los reclusos el día de la comunión pascual.

Que por el señor arquitecto provincial se informe respecto a la importancia y coste de las obras que son necesarias hacer en la expresada prisión.

Reclamar del señor Gobernador antecedentes de si en el primer semestre de este año se ha cambiado o modificado el nombre de algún ayuntamiento de esta provincia y manifestar al jefe de Estadística que en la Diputación no existe dato alguno que acredite haya habido agregación ni segregación de entidad alguna de población.

Que se arrenden dos plazas más de amas de cría internas para los Establecimientos de Beneficencia, con el sueldo de 45 pesetas mensuales cada una y manutención y aumento en 5 pesetas más a cada una de las amas que existen actualmente en la Sección de lactancia.

Que por el director de Carreteras se informe del estado de conservación en que se encuentra la carretera provincial de San Rafael a Avila en el trozo de Campo Azávaro.

Conceder baños medicinales para que puedan tomarlos en el Bañero de esta capital, a José Fernández, Carlos Leonor, Cecilia Nardes, Eugenio García y Cipriano Bando de San Juan de Segovia; Hermenegildo Gil, de Palazuelo; Román Marcos, de Abades; Pablo Martín, de Villacastil; Juana Herrero, de Fontanars; Constantino Sancho, de Riáza; Mateo García, de Berpuy de Porreros; y Antonio Muñoz y Benito González, de Sepúlveda.

## El correo de Riáza

Desde ayer, y merced a las activas gestiones realizadas por el gobernador civil

y el administrador de Correos de la provincia, señor Ortega, ha empezado a funcionar diariamente el servicio de la conducción del correo en automóvil entre esta capital y Riáza, cuya Empresa contratista estaba verificando el servicio alerno, en virtud de autorización concedida por la Dirección general de Correos, en atención a la gran escasez de gasolinas.

Nos congratulamos de que haya cesado este estado anormal de cosas que tan graves perjuicios estaba originando a los pueblos de tan extensa comarca y celebraremos que no se repitan, para lo cual es necesario que la Empresa haga cuantos esfuerzos estén en su mano, tanto en lo que al material se refiere (pues el que hoy se utiliza está en muy malas condiciones) como procurando el combustible necesario para que el servicio no se interrumpa por esta causa.

Ahora que hay que reconocer que no toda la culpa es de la Empresa. Tenemos noticia que desde primeros de Abril, que se facilitaron 1.000 litros de gasolinas por la Comisaría de Abastecimientos, no se ha vuelto a hacer ningún envío, a pesar de las continuas gestiones hechas en este sentido por el señor gobernador y la Administración de Correos.

Por de pronto, y como antes decíamos, el servicio se ha restablecido. ¿Durará mucho tiempo la normalidad?

## La novillada del domingo

Como hemos anunciado, el domingo próximo, día 28, se celebrará en la plaza de toros de Segovia una novillada a beneficio de la humanitaria institución «La gota de leche».

Se lidiarán cuatro novillos de la ganadería de Arriba, de El Resorial, por la siguiente cuadrilla de jóvenes segovianos, que ya han demostrado en otra ocasión sus buenas disposiciones para el toro:

Repadas: Paco Cristóbal y Pepe Givaja. Banderilleros: Anasimo Callejo, Vicente González, Nicomedes García. (Fresillo) y Baldomero García.

Sobresaliente de espada: José Herranz (Carnicero). Un panderero.

Digna la vida el valiente matador de novillos Jamillano.

La novillada comenzará a las cinco y media de la tarde y será amenizada por «La Popular».

## Suscripción para el Comedor

Suscripción abierta para allegar fondos con que atender a las necesidades del Comedor de Caridad.

Nombre	Pesetas
S. M. el Rey.....	500
S. A. la Infanta Isabel.....	150
Excmo. Sr. Obispo de la Diócesis.....	500
Excmo. Sr. Conde de los Villares.....	400
D. Diego Patiño.....	100
D. Andrés Patiño.....	50
D. Alfonso Patiño.....	50
D. Joaquín Patiño.....	25
D. Froilan Méndez Vigo.....	25
Excmo. Sr. Marqués de Perales.....	100
Total.....	1.900

## LOS TRANSPORTES

### Una orden de la Comisaría de Abastecimientos

Para evitar las complicaciones que de ordinario surgen con motivo de la dificultad en los transportes, la Comisaría general de Abastecimientos ha acordado lo siguiente:

Las personas naturales o jurídicas que por contratos celebrados o por resoluciones de esta Comisaría vengan obligadas a realizar determinados suministros de mercancías de cualquier clase, cuando para los mismos suministros deben hacerse facturaciones por ferrocarril a estaciones también determinadas, deberán realizar estas facturaciones precisamente en el material que al efecto se les facilite por las estaciones, si son notificadas por éstas o por las Delegaciones de Comité de Transportes, de la urgencia del suministro.

El incumplimiento de lo que antecede por parte de las entidades que deban ha-

cer las facturaciones, sin causa justificada, dará lugar a la imposición de multas hasta de 5.000 pesetas.

## LOS VIAJES A LOS PUERTOS DE MAR

### NO HAY REBAJA DE PRECIOS

La Compañía de Camión de Hierro del Norte no ha puesto a la circulación este año, los acostumbrados billetes de baños que con rebaja de precios, se expendían hasta fines de Agosto, y eran valederos por treinta días prorrogables.

Las ventajas económicas que los aludidos billetes ofrecían para hacer uso de los baños de mar, fué suprimida sin aviso en el presente año.

En Madrid sigue disfrutando de los billetes de ida y vuelta, aunque con unas restricciones verdaderamente onerosas para los viajeros.

## Muley Hafid en Segovia

A la una de la tarde ha llegado hoy a Segovia el ex sultán de Marruecos Muley Hafid, ocupando un side car.

Le acompaña un séquito de doce personas, entre ellas su secretario y el intérprete don Fernando Martín. Se hospeda en el Hotel Fornos. Viste de sportman y lleva gorro turco.

Muley Hafid trae una mano herida, a consecuencia sin duda de algún accidente en el camino.

En cuanto llegó al Hotel, se apresuró a poner en curación la herida que ha sufrido.

La presencia del ex sultán de Marruecos ha despertado en Segovia gran expectación.

## Información provincial y regional

### Encinillas

#### MUERTE SENTIDA

Ha causado general sentimiento en este pueblo la muerte del anciano señor don Pedro Barrero, padre del celoso cura párroco de la localidad, don Ricardo.

El señor fallecido, por su bondadoso carácter se atraía pronto la sincera estimación de todos cuantos le trataban. Ha muerto a los 71 años de edad, confortado con los auxilios espirituales y tras larga y penosa dolencia, sobrellevada con verdadera resignación cristiana.

Don Pedro Barrero llevaba poco tiempo residiendo en Encinillas, adonde vino en compañía de su hijo, el virtuoso sacerdote don Ricardo, cuando éste se posesionó recientemente del cargo de regente de esta parroquia, en virtud del último concurso; pero no obstante supo esparcir en breve el aprecio y respeto de todo el vecindario, que unánimemente ha exteriorizado a su atibulada familia la expresión de la profunda pena que le ha producido tan tremenda desgracia, a cuya muestra de dolor uno le mira muy sincera y expresiva.

E. Araujo.

Encinillas, 22 7 1918.

## Información local

### Segovia al día

Se solucionaron las huelgas de mineros asturianos; de panaderos de Castellón de la Plana;—también por alí debían andar con respecto a la fabricación del pan tan mal o peor que en Segovia—de manchoneros de la fábrica de oristol de La Granja, que como si fueran pocos los jornales de veinticinco pesetas diarios que cada uno de ellos percibía, exigen un aumento en los mismos, y apenas concluidos estos conflictos obreros más o menos intranquilizadores, uno nuevo, y tan nuevo, aparece en nuestra provincia, que nadie podía esperar y que por lo raro ha merecido la atención más minuciosa de todos los segovianos.

Los pastores de la sierra; esos sencillos gentes, cuya vida es vena inagotable de literatura para todos los gustos, se van a declarar en huelga.

Ya no se satisfacen sólo con el peñ-

co baldío de sus rebafios, con lo que muchísimos llaman feliz Arcadia en que se deslizan sus existencias. Quieren menos poesía y algo más práctico, negándose a conducir las moruecas ovejas y reses tales costados a su custodia si no se les aumentan los sueldos que constituyen sus modestos haberes.

Hasta las cumbres más altas llegan los trastornos del llano; vivimos en una época en que ante las proclamas y cada vez más parentorlas exigencias de la vida, la poesía huye y y nadie se contenta como la triple de una obra escénica muy celebrada con vivir sólo de ilusiones.

## DE SOCIEDAD

### Viajes

Han marchado a Sepúlveda don Augusto Montalbán y su familia.

Para su finca de Collado Hermoso ha salido don Modesto Alvarez.

Se encuentra en Segovia el arquitecto don Felipe de Sals.

También se halla en esta población el diputado a Cortes don Práxedes Zencada.

Desde Madrid se ha trasladado a Riáza doña Lidra Moreno Albertos.

De Madrid ha llegado a Segovia don Benito Fernández de Córdoba.

### Fiesta onomástica

Ayer celebró la fiesta de sus días, la bella señorita Magdalena Tablada, hija de nuestro amigo el conocido pintor y concejal de este Ayuntamiento del mismo apellido, recibiendo con tal motivo muchas felicitaciones, a la que unimos la nuestra.

Mañana, Santa Cristina, celebrarán su fiesta onomástica, la señora de Rlesco y la señorita de Quizaños.

### Misas de sufragio

Por el alma del que en vida fué nuestro distinguido amigo el ex-senador del Reino por esta provincia, don Reimundo Ruiz de la Torre, se han celebrado esta mañana misas de sufragio en las Iglesias de San Martín, Santuario de la Fuencisla, San Miguel y San Sebastián.

A estos cultos han asistido las numerosas amistades con que cuenta en Segovia la familia del finado, exteriorizándola de este modo el afecto y respeto que les merece.

### Cumplimentando a la Infanta

El domingo ofreció sus respetos a la Infanta doña Isabel, el director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA, el excelentísimo señor don Rufino Cano de Ruada.

Su atenc. dispensó a nuestro querido amigo la más amable acogida, interesándose como siempre por cuanto se relaciona con esta capital.

### El veraneo

Han llegado a La Granja la señora viuda de Bassoni y los señores de Serrat.

Al Espinar, don Eduardo Abad.

A San Rafael, la señora viuda de Caudelar.

### Enfermo

En Alhama de Aragón donde reside, se halla enfermo de gravedad el anciano padre de nuestro estimado amigo don Pascual Guajardo, concejal de este Ayuntamiento.

Haremos votos por la mejoría del enfermo.

## Sucesos en la calle

### Un atropello

La anciana Agustina Crespo García, de setenta y seis años de edad, fué atropellada ayer tarde por un caballo en la Plaza del Azoguejo, hallándose sentada en su puesto de cacharrerías.

Agustina sufrió una contusión con inflamación en la región parietal derecha y otra lesión en el codo del brazo del mismo lado.

### Caida de un caballo

Juan del Bierlo, de treinta y cuatro años de edad, que marcha esta mañana por la Ronda del Alcázar sobre una caballería de su propiedad, sufrió una caída desde ésta resultando lesionado.

A consecuencia del golpe recibido se ocasionó una herida contusa con desgarradura en el pabellón de la oreja izquierda. Todas estas heridas fueron asistidas en la Casa de Sosorro, practicándoseles la primera cura.

## AUDIENCIA PROVINCIAL

El juicio de ayer

A las once se celebró ayer un juicio por exacción ilegal, cuya causa se sigue contra un individuo de Santo Domingo de Piñón, llamado Secundino Sanz Gómez.

A dicho procesado la defendió el abogado señor Cáceres, que pronunció un brillante informe.

Las partes sostuvieron las conclusiones y el juicio ha quedado pendiente para dictar sentencia.

## Notas de Hacienda

### Mandamientos de pago

El señor Delegado de Hacienda ha dado su autorización para que mañana se haga efectivo el siguiente mandamiento de pago:

Don R. Arango, 169'58 pesetas.

## La música en los paseos

Esta noche, de diez y media a doce y media de la noche, la banda de la Academia de Artillería, interpretará, en la Plaza Mayor, el siguiente programa:

### PRIMERA PARTE

- 1.º Marche de Musiciens, marche.—
- 2.º Viento en pop, schotis (1.º vez).—Echegoyen.
- 3.º El ensanto de un vals, valser.—Straus

### SEGUNDA PARTE

- 1.º Carmen, fantasia.—Biret.
- 2.º Hasta la vista, mazurka.—San Miguel.
- 3.º Señor y caballero, pasodoble.—Souss.

### El concierto de mañana, que será de siete a nueve en el paseo del Salón, la banda interpretará el programa siguiente:

### PRIMERA PARTE

- 1.º Alfonso XIII, pasodoble.—Súpia.
- 2.º Besos y sonrisas, tango argentino.—Echegoyen.
- 3.º La alegría del batallón, fantasia.—Serrano.

### SEGUNDA PARTE

- 1.º Danzas y melancolías de los árabes.—San Nicolár.
- 2.º La canción del soldado.—Serrano.
- 3.º Nobleza y caridad, pasodoble.—Mateo.

## SUeltos

### Caricias conyugales

Anteanoche el vecino de esta capital Tomás Pérez de Pabos, de 67 años de edad, que habita en la calle de los Cañuelos, maltratado de palabra y obra a su esposa Petra de Andrés, ciega y sorda, produciéndose con este motivo el consiguiente escándalo.

Como estos hechos se repiten, por lo visto, con a guisa frecuencia, se ha dado cuenta al juzgado municipal.

### Cooperativa de funcionarios de Segovia

La comisión organizadora invita a todos los funcionarios del Estado, Provincia, Municipio, Eclesiásticos y Sociedades obreras, legalmente constituidas, que quieran formar parte de la Cooperativa, a remitir el boletín de suscripción a don Eduardo Navarro, piza del Conde de Alpuente, 2.º 2.º o en la Delegación de Hacienda, antes del día 30 del mes actual, en que quedará cerrado el plazo de admisión de suscripciones.

### Hallazgo de un documento

El guardia municipal José Jurjo ha entregado en estas oficinas de Montes un documento que se encontró ayer en la vía pública y el cual pertenecía a dicha dependencia.

El mejor estimulante y tónico para restablecer el apetito es el Elixir Estomacal de Saiz de Carlos.



COLABORADORES

- Alonso Cortés (N.), Alvarez Cerón (M.), Albu (Ricardo), Blanco Belmonte, Camba (Alberto), Campo Moreno (José), Cano (Carlos), Capella (Francisco), Corrada (Segundo), Contreras (Juan de), Cortés (Juan), Coto (Marín), Delgado (Sinesio), Díaz de Escovar (N.), España (Gonzalo), Echeburri (José), Galdón (Luis), González Blanco (A.), Górriz (Segundo), Huelmo (Juan), Jackson Feyrer (J.), Jara (Antonio), Jara Carrillo (P.), Lassa (Manuel), Lloret (Juan José), Miranda (Carlos), Moreno (Eulogio), Navarra (Eduardo), Orz (Eduardo de), Pérez Zúñiga (Juan), Quemada (Pédro), Quintanilla (Martano), Ramírez Angel (E.), Eincón Lascano (J.), Rodríguez Díaz (C.), Rueda (Salvador), San José (Diego), Santamaría (Francisco), Serrano Vitor (H.), Torromé (Bafael), Vázquez de Aldana (E.), Viala (Dario), Vergara (Gabriel M.), Eraynos (Eduardo), Zorruga (Miguel), Zurita (Mariano)

DE LUNES A LUNES

EN REMOJO

Ha llegado el crucial momento de marcharnos, huyendo de los rigores del estío, a contemplar las ondas pérfidas y envidias y las bañistas, mucho más saladas, y a veces más pérfidas, que las ondas.

Es decir, ha llegado el momento de que se marche, los que pueden disponer de un momento y hacer vida de playa, dejando esta vida perra, que nos ofrece escenas atractivas, muchos gazapos municipales y muchos sueltos de verano.

El calor arrea de fume, según la frase de un convecino que va para modernico de la League, y ya han dado comienzo los tan renombrados sudores de otros años.

El precepto divino que nos obliga a ganar el pan con el sudor de nuestra frente, es ahora observado fielmente hasta para los que ganan la vida tumbados a la barba y hay individuo que de tal modo se excede en el cumplimiento de aquel mandato, que más que ser humano semeja una regadera en funciones del servicio.

El sudor más copioso invade nuestra piel, y si fuera cierto eso de que el calor dilata los cuerpos, habríamos alcanzado muchos las dimensiones del amigo Goliat y el mundo sería pequeño para contener a cuantos vivimos en este chicharrero.

Aseguran que los termómetros han marcado en los últimos días una barbaridad de grados y yo no he querido confirmarlo con mis propios ojos, por aquello de que ojos que no ven...

La atmósfera de horno en que vivimos me dice que en esta ocasión no nos engañan los termómetros, y si la humanidad no se rezumara como los botijos, encontrando un desahogo a sus ardores, andásemos por esas calles de Dios llamándonos espontáneamente y echando chispas por todos nuestros poros.

Ya, puestos en el camino de la asfixia, debíamos de pedir al cielo que el calor aumentara mucho más, a ver si nos pasábamos de asombro, o nos quedábamos tan frescos, puesto que en cualquiera de los dos casos íbamos ganando mucho en temperatura.

—¿Qué grados dirá usted que marcó el viernes mi termómetro?— me preguntaba esta mañana un caballero aficionado a estas observaciones.

—Yo no me preocupé de esas cosas—le contesté.

—¿Y quiere usted que me pasee? Pues no puedo complacerle por ahora. Además, hay termómetros que no funcionan como debieran.

—El mío es un termómetro muy sensible.

—Por eso le causó más impresión el calor y no aupo lo que se me robaba.

—Es que la columna de alcohol llegó a lo más alto del tubo de cristal.

—¿Y qué crédito va usted a dar a un termómetro al que se le sube el alcohol a la cabeza?

—Lamentándose de los rigores del tiempo estival, me decía anoche Res-

plinto, el camarero de El Suizo, mientras me servía un chico de limón:

—Ayer tarde, en menos de una hora, un parroquiano se tomó cuatro vasos de leche helada, como el tal costé.

—¿Cuánta frescura!

—¿Y qué me dice usted de otro que se tomó dos sorbetes de fresa y se marchó sin pagarlos?

—Efectivamente, este tiempo es para los frescos y para los desahagados, porque la vergüenza estorba muchas veces y dá calor casi siempre.

Y ya que hemos hablado de verano ¿no podría el ministro de Hacienda, para aumentar los ingresos del Erario, establecer un impuesto transitorio sobre la vejez humana en una de sus más estúpidas manifestaciones?

—Es impuesto habrían de exhibirse los que acuden en estos días a los periódicos locales para que se les cuente de su vejez a baños, con arreglo a una tarifa que variaría proporcionalmente, según se tratase de baños medicinales, o de puro recreo, y según llevara o no, la consabida noticia, los adjetivos de respetable político, conocido sportman, elegantísima esposa, notable escritor, etc.

—¿Qué le parece la idea al señor González Basad?

—Méditela detenidamente; lévela a la práctica lo antes posible, y además de que podrá disponer de pingües ingresos, se lo agradecerán muchísimo los seres vulgares que estamos hasta la coronilla de leer nombres y más nombres de personas insignificantes, en todos los diarios de Madrid e islas adyacentes.

PEPE

DE LA MADRE CASTILLA

INIDOS DE FÉ

Pliscentenas sombras de amores divinos bajo el sol abismador de Castilla, alidos de la, oasis de paz en medio de las llanuras hondas de los ríjales, las pardas iglesias, con sus torres romanas, en cuyas cúspides de pizarra la cruz de hierro señala al hombre, como la veleta al aira, el camino del bien, pensativa, acaso vuestro escopitismo, con el elegante rosa de la Religión.

En los templos de sencilla fábrica, humildes albergues de las creencias campesinas, tienen la atrayente admiración de las cosas ingenuas, y la belleza infinita de lo que siempre es grande por la modestia y magnífico por la virtud.

Sobre los techados de esas casas con gradas al culto de las esperanzas ultraterrenas, la cigüña, la quista parejiza, encuentra largo descanso a su fatigoso caminar y sobija bajo sus plumas, al abrigo de la fe protectora, sus fierros polluelos.

Entrad en uno de esos templos lugareños a la hora en que sus blandas campanitas tuñen el sentimental poema sinfónico del Angelus. Disterta hüllala la nave de la iglesia, los pobres altáres, sin luces, sin flores, sin los adornos de que, en días solemnes, mañón plindosas los revisten. Arde una lámpara de aceite en el altar mayor, único alumbrado que en la noche sellada palpita ante la imagen del santo milagroso, patrón de la comarca, a cuyos pies se postra reverente la fe congregación hollando la losa barroquena del centro del pavimento, repleta de caracteres latinos, con su esculpido casco de retorcido alrón, un escudo, y un mote vanidoso. Bajo ella reposan los huesos calcinados del antiguo señor del contorno, del altivo éduador que morara entre las blancas paredes de un palomar... La débil brillantez del estrepúculo que penetra por los ventanillas, es como una graciosa ofrenda que los cielos envían; una llama de pálidos colores que os envuelve en un delicado ambiente de inefable bienestar... Momento indescribible. Sin querer rezar. Es el triunfo de lo sobrenaturalmente hermoso, que os acaricia con el terciopelo de sus alas...

Y en la extensa planicie, en el botiego soberano de los ríjales, en la áspera soledad de la campiña, adusto el semblante por el tedio que os causa el paisaje sin un árbol, sin una mancha de verdor, sin una

gaya nota que os distraiga el ánimo acongojado, volvéis inconscientemente la vista hacia la iglesia, hacia su gracil torre romana, y entonces, os parece que los últimos sonos de las blandas campanitas, en vez de los dulces ecos del Angelus, plañen los amargos rrimos de una elegía...

Gonzalo ESPAÑA.

NORTEÑA

¡Santander! Yo escuché la leyenda de tus mil tradiciones hidalgas, que grabaron tu nombre en la Historia como noble ciudad castellana. Yo aprendí que eres blanca paloma que, dejando la altiva montaña, humedeces tus alas de nieve en las aguas del mar de Cantabria. Sé también que eres cuna de genios, honra y prez de las letras hispanas; y que son tus hijucas gentiles las mejores mujeres de España. (1)

No sé más ni otra cosa me dijo tu glorial tradición legendaria; yo no sé de tus galas modernas, atractivo de regias jornadas, ni asistí a tus dorados festejos donde brillan tus pompas mundanas, ni admiré tu famosa galerna que en las noches horribonas brama, ni he soñado en tus playas tranquilas, cuando en noches serenas y claras sobre el piélag azul va la luna dibujando senderos de plata.

Sólo sé que el palacio Molnedo aún ostenta el blasón de su raza, y aromando Sepú veda he visto la mas ópima flor de su rama. Sólo sé que a su lado he vivido esa vida que tanto anhelaba, adorando la imagen divina que hasta entonces dormía en mi alma. Sólo sé que a la luz de sus ojos he gozado de dichas soñadas y he sentido la dulce sonrisa de un amor que en silencio lloraba.

Sólo sé que una tarde muy triste, una tarde postrera de lágrimas, vi alejarse el hechizo, buscando el encanto estival de tus playas y dejando en mi alma doliente un perfume de eterna añoranza. Sólo sé que en las noches de luna sonará por tus playas de nácar, y que siento unos celos letales de las olas vestidas de plata, que ciñendo coronas de espuma se le acerquen besando sus plantas.

¡Santander! En tus valles de ensueño ha nacido la flor más galana. ¡Feliz tú, que en tu seno atesoras la mujer más bonita de España!

Rosendo RUIZ Y BAZAGA.

Costumbres segovianas

Dos farsas inéditas

Si mi buen amigo y maestro don Emilio Cotarelo, secretario perpetuo de la Real Academia Española huiese presenciado lo que después voy a relatar, hubiera experimentado una de las impresiones más agradables de su vida y se hubiera creído como yo transportado a plena Edad Media, cuando ya el romance servía de medio de expresión a los buenos castellanos y comenzaron las representaciones profanas en nuestra patria con los autos y élogos del ingenioso músico salmanticense autor de Placida y Victoriano, Fúeno y Zambardo, y otras varias de no menos ingenio y hermosura, que si bien se representaron ya en las postrimerias de la época medioeval y comienzos de la edad Moderna, eran como la condensación de todo lo popular, frente a las representaciones sagradas, de los siglos XIII, XIV y XV.

Figúrese el lector en los atardeceres de un espléndido día del mes de Julio un rústico teatro, al aire libre, teniendo por decoración el pintoresco y sobrio cuadro de la sierra riazana; por asientos a manera de cavea el suavísimo declive de una colina; por escena el camino que va a los Colmenares; por actores, seis u ocho campesinos de los muchos que celebran la fiesta de los esquiladores, y por espectadores gentes del pueblo, mujeres y niños principalmente que rien con risa franca y placentera los incidentes cómicos de la mosciganga y las ocurrencias de los improvisados histriones.

Se van a representar dos farsas, tradicionales ya en estas tierras por hacerse todos los años al regreso de una visita al santuario de Hontanares, con que festejan los visitantes la feliz terminación de las faenas del esquilado, de tantísima importancia en tiempos atrás cuando el pastoreo constituía la principal riqueza de nuestros antepasados.

Todo el aparato escénico—la mise en scène que dirían los galicursis—consiste en un sencillo taburete de madera o a falta de tal una

(1) Perdonadme la exaltación, lindísimas segovianas.

simple albarda que servirá de asiento al principal representante de la primera farsa.

Intitúlase ésta El viejo importuno y ya el título me hace recordar infinidad de entremeses y comedias de nuestro teatro clásico—desde el Viejo celoso de Cervantes, hasta el Viejo y la niña de Leandro Fernández Moratín—en que aparece este personaje como protagonista de todas ellas.

De enterogonistas hacen los dos fieles servidores del anciano y un escribano o secretario hará de tritagonista.

No quiero dejar en el tinintero los nombres de los que representaron tan bien su cometido. De viejo (descúbranse, señores), hacía Jeromo «el Farragú»; de criados, «el Pito» y «el Sereni»; y de secretario, «el tío...» en fin no recuerdo el nombre. Perdonad.

De seguro que nuestros lectores no habrán leído jamás en los fastos del teatro contemporáneo los nombres de tan humildes representantes. No importa; es el mismo pue blo autor y actor, el que representaba.

Pero vamos con el asunto de la obra que no puede ser más sencillo. Puede decirse que es to lo acción. Un anciano enfermo y malhumorado apoyado en su garrota y envuelto en una manta parda como el color de la tierra, se sienta en el taburete o albarda antedichos y comienza a dialogar con sus criados, sirviendo la charla de ocasión para lucir cada cual su poco o mucho ingenio. En el transcurso de la conversación se cae infinidad de veces del asiento, arroja de sí el sombrero, la cayada, las alpargatas, mientras los criados tienen que atender a todo, recogerlo colocárselo de nuevo, levantarlo... y estos cómicos movimientos y contorsiones, estas idas y venidas son las que producen la hilaridad de los ingenuos circunstantes. Precisanado más criados para estar mejor atendido, nace venir a otros varios que como es natural surgen del grupo de los espectadores y entonces se hace necesaria la presencia del escribano o secretario que extenderá los conratos del servicio, comenzando una serie de preguntas y respuestas que no dejan de tener cierta gracia.

Como ejemplo de lo feliz de algunas contestaciones así van unas cuantas que recogí, como pájaro al vuelo, durante la representación:

Viejo.—¿Cómo te llamas? Criado.—Como ayer. Viejo.—¿Cuánto quieres ganar? Criado.—Lo que alcance a ver, lo que no alcance y lo que tiene usted en casa. Viejo.—(Al escribano). Apuntee usted, señor secretario, que a este por listo, le dejaré en mi testamento unas sábanas que no tengan medios ni orillas.

Y por este estilo son todas las preguntas y respuestas que hace a los demás. Termina la pieza poniéndose bueno el viejo, quitándose las manias e importunidades y abrazando a todos.

Como se vé la obra no puede ser más sencilla. Carece de argumento y nos recuerda la ingenuidad y sencillez del famoso auto del Repelón.

Mas complicada es la trama de la segunda obra que abostumbran a representar, pero que ayer por lo avanzado de la hora no pudo hacerse. De todos modos escuché el argumento de labios de uno de los actores y procuraré trasladarlo con la mayor fidelidad posible.

Se me olvida decir, que entre farsa y farsa y como entreacto,—ayer fué fin de fiesta—hay el baile que, como todo, se improvisó con almireces, coberteras, y demás instrumentos de cocina.

Tomás H. REDONDO.

Riaza, 17 Julio.

EL POETA MISERO

Cruzando los hondos mares de esmeralda, dejando a mi espalda países extraños, ciudades muy bellas, que por ir de prisa, pasando por ellas para mi no tienen pasiones ni engaños, y desde las ricas tierras extranjeras, veloz como el viento va mi pensamiento al rincón humilde donde tú me esperas...

Amada: en mi ausencia enviarte quiero un rubio trovero, que en trova sencilla tu hermosura alabe, y un paje que clave su fina rodilla ante tí. Verásle cuán humilde cruza por tu estancia, y luego ante tí se humilla, mientras con sus blancos guantes de gamuza un cofre te ofrece. Con su llave de oro lo abrirás, mirando todo su tesoro...

Desde aquí advino, dulce amada mía, la ingenua alegría que tiñe de rosa tu rostro divino!... Verás en el cofre incrustado y hondo anillos de oro y finos colares, y sartas de perlas cogidas del fondo de remotos mares...

Y aunque nunca puedan abarcar tus manos ni tanto tesoro, ni grandeza tanta, los blancos anillos de finos enredos son para tus dedos;

los ricos collares, para tu garganta... Mas no te envanecen sus vivos reflejos, y con el semblante triste y compungido,

Pero veamos, o imaginémosnos mejor, la segunda pieza. Llámala a ésta Partir la tierra y es digna del autor de Los lacayos ladrones y «La generosa paliza» del insigne Lope de Rueda.

Los protagonistas son dos hermanos mellizos (gemelos) que han recibido en heredad de sus padres una sola tierra para los dos. La finca tiene trozos buenos, fértiles y otra parte menos buena. Ambos hermanos se encuentran en la finca y los dos se disponen a sembrar la parte mejor, el uno de nabos y el otro de patatas. Con esto ocurren mil incidentes acabando por luchar a brazo partido. Viene la justicia, les pregunta por qué riñen, explican las causas y resuelven dejar el trozo bueno para el mayor, pero como son gemelos, los dos aspiran el mayorazgo, dando lugar a nuevos incidentes. Termina queriendo llevarlos a los dos presos y dejando la tierra abandonada.

He aquí en breves líneas trazado el curioso espectáculo que ayer, en pleno siglo XX, tuve el gusto de presenciar y que tantas consideraciones despiertan al menos erudito investigador de los orígenes de nuestro teatro, que con la picaresca y la mística constituy en las tres grandes glorias de nuestra literatura nacional.

El teatro español, como el griego, que juntamente con el inglés son los más ricos, originales y completos del mundo, es esencialmente pópular, como lo es toda nuestra literatura, observación que hizo ya atinadamente el señor Menéndez Pidal en su última conferencia en el Ateneo de Madrid.

Y una prueba bien palmaria de ello es cuanto acabo de describir y que tantas analogías tiene con aquellas fiestas dionisiacas y panatenáicas que señalan los historiadores de la literatura helénica como origen del colosal teatro griego.

Algo parecido ocurría en España, principalmente en Castilla, durante toda la Edad Media y sobre todo en los últimos años del reinado del impotente y primeros de los Reyes Católicos. Sólo que ya en el reinado de éstos conocemos el nombre y las obras de que llama W. Jif equivocadamente «el padre» de nuestro teatro, Juan del Enzina.

Pero antes que él ¿quién lo duda? hubo farsas, momos, (recuérdense los de Gómez Manrique) y juegos de escarño que no se conservan escritos y que perecieron cuando perecieron sus autores. ¡Quién sabe si el autor de la detestable Irivagía no fué sino un mero recopilador y arregrador de obras pre-existentes!

Por lo pronto sabemos que su Cristino y Febea tiene precedente en el hermoso Díálogo entre el amor y un viejo, de Rodrigo de Cota. No sería de extrañar que su Auto del Repelón le hubiese él presenciado en las representaciones que en carnestolendas hacían los estudiantes de Salamanca y él, se limitase a fijarlo por medio de la escritura.

Sea de ello lo que fuere, el caso es que, después de más de cuatro siglos, he visto con mayor placer que si ocupase una platea del Real, sentado en el duro suelo, representar en este oscuro rincón del corazón de Castilla la Vieja, dos farsas completamente inéditas, que hasta ahora desconocían los laboriosos investigadores de los orígenes de nuestro teatro, por sencillos e ingenuos esquiladores tan parecidos a los pastores de Enzina y Naharro y que tantas concomitancias tienen con los famosos vendimiadores de la antigua Grecia.

llorarás un poco por tu prometido, ¡Que me han dicho, amada, que en mi ausencia (cia horas y yo sé, bien mío, que caerán tus lágrimas como tembladoras gotas de rocío sobre los diamantes, sobre las diademas, sembrando las joyas de puntos brillantes, como cristalinas y pequeñas gemas! Yo se que doblando tu rubia cabeza, saldrá de tu espíritu el llanto, rodando sobre la materia de aquella riqueza...

Durmiose mi Musa soñadora y loca, soñando con cosas que no son verdad, y ahora se despierta, sintiendo en su boca la gota de acibar de la realidad... ¡Dulce amada mía, no puedo rendirte tan bello homenaje, porque aquel tesoro, y porque aquel paje, sólo son palabras de mi fantasía... El corazón quiere salir de su centro, donde vive, como en una prisión... Aquellos tesoros sólo viven dentro de mi corazón... Perdoname, amada, no tengo ni joyas, ni pajes... ni nada. Cuando la cubierta de este pliego abras, dirás, vida mía, como Hamlet decía: —¡Palabras, palabras!...

¡Palabras, palabras de mi fantasía! Segovia, R. PAVIA.

